



Monteringsanvisning för vedklyv, 6 ton
Monteringsanvisning for vedkløyver, 6 tonn
Instrukcja obsługi łuparki do drewna, 6 tony
Installation Instructions for Log Splitter, 6 tonnes

380-026



SV Bruksanvisning i original
NO Bruksanvisning i original
PL Instrukcja obsługi w oryginale
EN Operating instructions in original

SVENSKA	3
SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	3
TEKNISKA DATA	4
BESKRIVNING	4
Symboler på maskinen	5
HANDHAVANDE	5
Användningsförhållanden	5
Lossa vedträ som fastnar	6
Byte av hydraulolja	7
UNDERHÅLL	7
FELSÖKNING	8
SPRÄNGSKISS	8
Monteringsanvisning för stativ till vedklyv	9
NORSK	11
SIKKERHETSANVISNINGER	11
TEKNISKE DATA	12
BESKRIVELSE	12
Symboler på maskin	13
BRUK	13
Bruksforhold	13
Løsne vedkubber som sitter fast	14
Bytte av hydraulikkolje	15
VEDLIKEHOLD	15
FEILSØKING	16
SPLITTEGNING	16
Monteringsanvisning for stativ til vedkløyver	17
POLSKI	20
PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA	20
DANE TECHNICZNE	21
OPIS	21
Symbole na urządzeniu	22
OBSŁUGA	22
Zasady użytkowania	22
Uwalnianie zakleszczonego drewna	23
Wymiana oleju hydraulicznego	24
KONSERWACJA	24
WYKRYWANIE USTEREK	25
SCHEMAT	25
Instrukcja montażu statywu do łuparki do drewna	26
ENGLISH	29
SAFETY INSTRUCTIONS	29
TECHNICAL DATA	30
DESCRIPTION	30
Symbols on the machine	31
OPERATION	31
Operating conditions	31
Removing logs that get caught	32
Replacing hydraulic oil	33
MAINTENANCE	33
TROUBLESHOOTING	34
EXPLODED DIAGRAM	34
Assembly instructions for log splitter stand	35

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER**Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!**

- Spara bruksanvisningen för framtida referens.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Undvik att komma i kontakt med rörliga delar.
- Felaktig användning av förlängningskablar kan försämra maskinens prestanda och orsaka överhettning. Förlängningskabeln får ha en längd på högst 10 meter. Ledarnas tvärsnittsarea måste vara minst 2,5 mm². Kontrollera att förlängningskabeln är dimensionerad för motorns utström. Kopplingar och anslutningar måste vara isolerade och avsedda för utomhusbruk.
- Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med motorns nominella effekt, nätspänning och nätfrekvens. Använd jordfelsbrytare.
- Anslut vedklyven till ett jordat nätuttag. Undvik kroppskontakt med jordade ytor på t.ex. rörledningar, element, spisar och kylskåp. Öppna aldrig strömställaren på motorn. Kontakta en behörig elektriker om detta skulle bli nödvändigt. Se till att dina fingrar inte kommer i kontakt med stickkontaktens metallstift när du ansluter eller kopplar loss maskinen.
- Vedklyven är avsedd att användas av endast en person. Håll barn och andra obehöriga på säkert avstånd från arbetsplatsen. Låt aldrig någon annan hjälpa dig att frigöra vedstycket som fastnat i maskinen.
- Inspektera veden och avlägsna eventuella spikar eller andra främmande föremål. Veden måste sågas rakt av och grenar måste sågas av längs med stammen.
- Sträck dig inte för långt och se till att underlaget inte är halt. Var noga med att alltid inta en välbalanserad kroppsställning.
- Ställ dig aldrig på maskinen. Du kan skada dig allvarligt om maskinen tippar över eller om du kommer i kontakt med maskinens rörliga delar. Förvara inga föremål ovanför eller nära maskinen så att man måste ställa sig på maskinen för att nå dem.
- Undvik skador p.g.a. oväntade händelser. Var alltid uppmärksam på maskinens rörelser. Lägg inte på och plocka inte av vedträn förrän maskinen har stannat helt. Håll händerna borta från alla rörliga delar.
- Skydda dina händer. Håll händerna borta från klyvöppningar och sprickor som öppnas i veden. De kan plötsligt stängas till och krossa eller amputera dina händer. Använd inte händerna för att avlägsna vedträn som fastnat.
- Använd hörselskydd och lämpliga skyddskläder.
- Överbelasta inte maskinen. Den gör ett bättre och säkrare arbete vid den belastning som den är avsedd för. Försök inte att klyva ved som överskrider maskinens kapacitet. Det kan vara farligt och kan skada maskinen. Använd inte maskinen för arbeten som den inte är avsedd för.
- Lämna aldrig maskinen obevakad. Lämna inte maskinen obevakad förrän den har stannat helt.
- Koppla bort nätspänningen. Koppla loss maskinen från eluttaget efter användning samt före byte av delar, rengöring eller annat arbete på maskinen. Se den tekniska manualen för servicearbeten.
- Skydda miljön. Kassera använd olja enligt gällande miljöbestämmelser. Töm aldrig olja i avlopp eller vattendrag eller på marken.
- Underhåll vedklyven. Håll maskinen ren för ett säkrare och bättre arbete.
- Gör arbetsområdet barnsäkert. Säkra arbetsområdet och slå ifrån huvudströmbrytaren efter arbetet. Förvara maskinen utom räckhåll för barn och andra obehöriga.

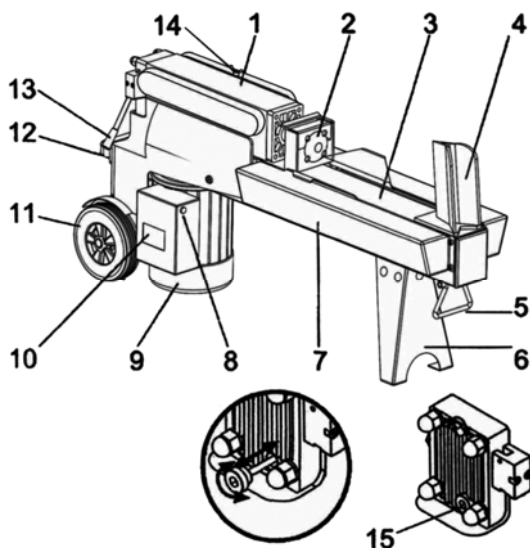
TEKNISKA DATA

Modell	HLS6T-52
Nätspänning	230 V / 50 Hz
Effekt	2100 W
Klyvkapacitet	
Diameter	30-250 mm
Längd	520 mm
Klyvkraft	6 ton
Hydrauloljeyolym	2,4 l
Kapslingsklass	IP54
Ljudeffektsnivå, LwA	89 dB(A)
Ljudtrycksnivå, LpA	78 dB (A), K= 3 dB
Mått	1200 x 260 x 485 mm
Vikt	56 kg

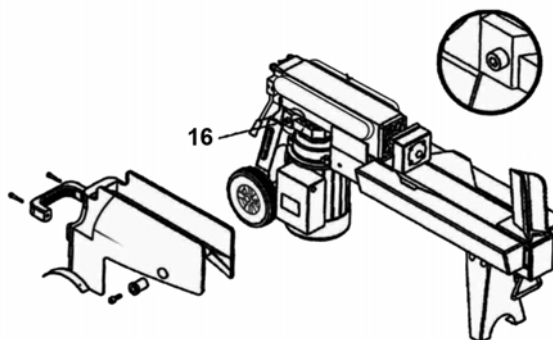
Använd alltid hörselskydd!

Vedträets diameterområde i tabellen är indikativt. Ett smalt vedträ kan vara svårt att klyva på grund av kvistar eller särskilt hårt trä. Å andra sidan kan ved med jämna fibrer klyvas även om diametern överskrider den som anges i tabellen.

BESKRIVNING












1. Oljebhållare
2. Vedmatare
3. Arbetsbord
4. Klyvkil
5. Lyfthandtag
6. Stödben
7. Vedhållarplattor
8. Tryckströmbrytare
9. Motor
10. Strömställarbox
11. Hjul (endast avsedda för kort förflyttning)
12. Lyfthandtag
13. Hydraulisk kontrollspak
14. Avluftningsskruv
15. Oljedräneringsplugg med oljesticka
16. Ställskruv för maximalt arbetstryck



VARNING!

Ändra aldrig inställningen av ställskruven för maxtryck! Maskinens maximala tryck har ställts in på fabriken och ställskruven är plomberad med lim för att säkerställa att maskinen inte arbetar med ett tryck över sju ton. Ändring av trycket kan medföra att hydraulpumpen inte kan leverera ett tillräckligt klyvtryck och det kan resultera i allvarliga skador på både användaren och maskinen.

Symboler på maskinen

	Läs bruksanvisningen.		Handen kan kapas av eller klämmas.
	Kontrollera vedklyven innan användning.		Skydda händerna.
	Använd skyddskläder.		Koppla från strömmen innan underhåll.
	Använd skyddsglasögon.		Skydda miljön. Kassera oljan enligt lokala miljöföreskrifter.
	Håll avstånd.		

HANDHAVANDE

Innan du använder maskinen ska avluftningsskruven öppnas några varv så att luft kan strömma fritt in i och ut ur oljetanken. Luftflödet genom avluftningsskruven ska kunna observeras när maskinen används. Innan du flyttar maskinen ska du dra åt avluftningsskruven så att inte olja läcker ut.



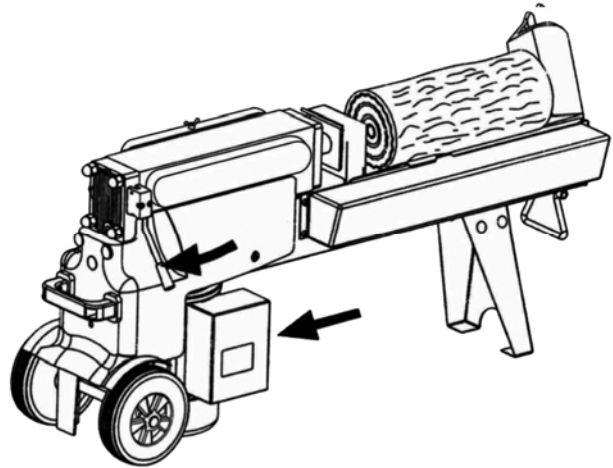
Om du inte lossar avluftningsskruven medför det att den inneslutna luften i hydraulsystemet komprimeras efter dekompression. Sådan kontinuerlig komprimering och dekompression förstör tätningarna i hydraulsystemet och ger maskinen permanenta skador.

Användningsförhållanden

Klyvsågen är en modell avsedd för hemmabruk vid en omgivningstemperatur mellan +5 och +40°C och på en höjd över havsnivån som ej överskrider 1000 meter. Omgivande luftfuktighet får inte överskrida 50 % vid +40 °C. Maskinen kan förvaras och transporteras vid temperaturer mellan -25 och +55 °C.

Vedklyven är utrustad med ett kontrollsystem som kräver att operatören använder båda händerna för att hantera maskinen. Vänster hand reglerar hydraulikspaken medan höger hand hanterar tryckströmbrytaren. Maskinen stannar om endera handen inte är på plats. När båda händerna har släppt hydraulikspaken respektive strömbrytaren återgår vedmataren till utgångsläget.

För att undvika oavsiktlig aktivering av hydraulikspaken är spaken försedd med en spärr som måste dras bakåt med pekfingeret innan spaken kan föras framåt.

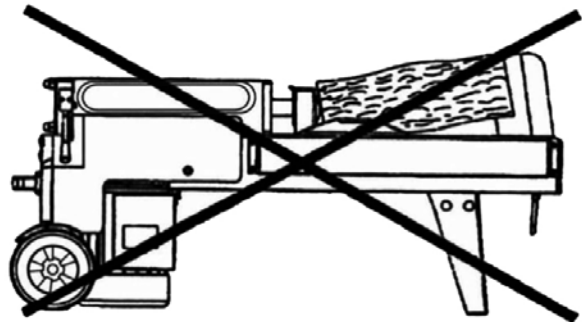


OBS!

Håll inte maskinen aktiverad under mer än fem sekunder när du klyver ved som består av mycket hårt trä. Efter denna tidsperiod överhettas oljan och maskinen kan skadas. Roter ett sådant vedträ 90° för att försöka hitta en lättare klyvvinkel. Om vedträet inte kan klyvas innebär detta att vedens hårdhet överskrider maskinens kapacitet. Lagg sådan ved åt sidan för att inte skada maskinen.

Var noga med att lägga vedträet plant och stabilt på arbetsbordet. Se till att det inte kan vrida sig, glida eller röra sig på något annat sätt under klyvningen. Överbelasta inte klyvkilen genom att försöka klyva vedträet mot kilens överdel. Detta kan bryta av kilen och skada maskinen på annat sätt.

Klyv vedträet i fiberriktningen. Lagg inte vedträet på tvären för att försöka kapa den. Detta är farligt och kan ge maskinen svåra skador. Försök inte heller att klyva två vedträn samtidigt. De kan kastas upp och skada dig.

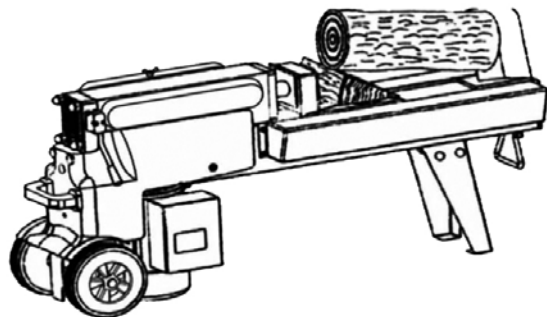


Lossa vedträn som fastnar

- Släpp båda kontrollerna.
- När vedmataren återgått till och stannat i utgångsläget, placera en träkil under vedträet.
- Starta maskinen för att trycka in kilen helt under vedträet.
- Upprepa denna procedur med allt mer trubbvinklade kilar tills vedträet lossnar.

OBS!

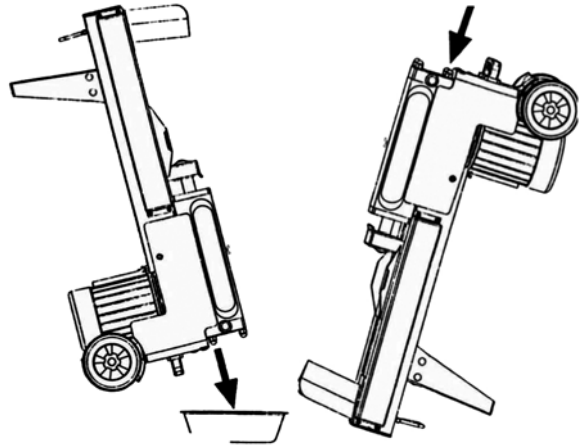
Försök inte att slå loss vedträet med till exempel en slägga. Detta skadar maskinen och kan orsaka olyckor om stocken lossnar.



Byte av hydraulolja

Byt ut hydrauloljan efter var 150:e driftstimme enligt följande anvisningar:

- Stäng av och koppla loss maskinen från eluttaget. Se till att alla rörliga delar har stannat.
- Skruva loss oljedräneringspluggen.
- Lyft upp maskinens motorände, se figur, och töm ut hydrauloljan i en 4-liters behållare.
- Lyft upp maskinens stativände, se figur.
- Fyll på med den mängd hydraulolja som anges för maskinmodellen under "Tekniska data".
- Rengör oljestickan och för in den i oljetanken medan maskinen hålls vertikalt.
- Kontrollera att oljenivån är mellan de två strecken på oljestickan.
- Rengör oljepluggen och oljestickan igen innan du skruvar fast pluggen. Dra åt pluggen ordentligt för att undvika läckage när maskinen åter placeras horisontellt.



Kontrollera regelbundet att oljenivån är mellan de två strecken på oljestickan. Fyll på med ny olja vid behov.

Följande hydrauloljor eller motsvarande rekommenderas för vedklyvens hydraulsystem:

SHELL Tellus 22
 MOBIL DTE 11
 ARAL Vitam GF 22
 BP Energol HLP-HM 22

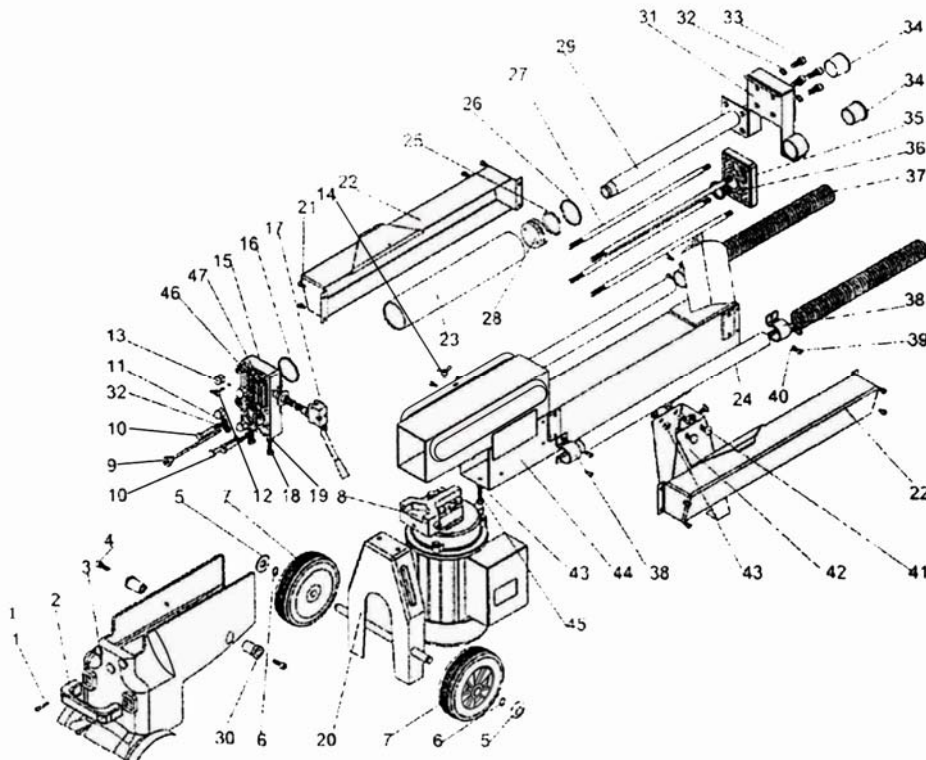
UNDERHÅLL

- Se till att maskinen är ren och att rörliga delar är välsmorda.
- Slipa klyvkielens egg och avlägsna grader och andra förslitningseffekter med en fin fil efter en tids användning.

FELSÖKNING

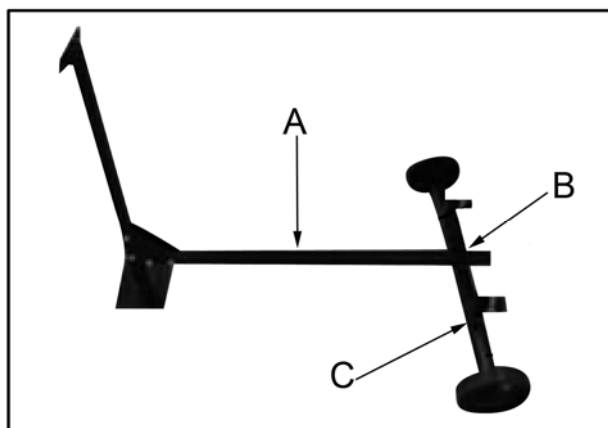
Problem	Möjliga orsaker	Åtgärder
Vedträn kan ej klyvas.	Vedträet är felaktigt placerat.	Se avsnittet "Handhavande" för korrekt placering av vedträn.
	Vedtränas storlek eller hårdhet överskrider maskinens kapacitet.	Överskrid inte maskinens klyvkapacitet.
	Klyvkilens egg är slö.	Se avsnittet "Slipning av klyvkil" för att slipa kilens egg.
	Olja läcker.	Lokalisera läckan eller läckorna och kontakta återförsäljaren.
	Justerskruven för maskinens maxtryck har ändrats. Det maximala trycket har reducerats.	Kontakta återförsäljaren.
Vedmataren rör sig ryckigt samt bullrar och vibrerar onormalt.	För lite olja och för mycket luft i hydraulsystemet.	Kontrollera oljenivån och fyll på vid behov. Kontakta återförsäljaren.
Olja läcker från cylindern eller andra delar.	Luft har inneslutits i hydraulsystemet under drift.	Lossa avluftningsskruven 3 – 4 varv innan maskinen används.
	Avluftningsskruven har inte dragits åt innan maskinen förflyttas.	Dra åt skruven innan maskinen förflyttas.
	Oljedräneringspluggen är inte åtdragen.	Dra åt oljedräneringspluggen.
	Hydraulsystemets reglerventiler och/eller tätningar är slitna.	Kontakta återförsäljaren.

SPRÄNGSKISS

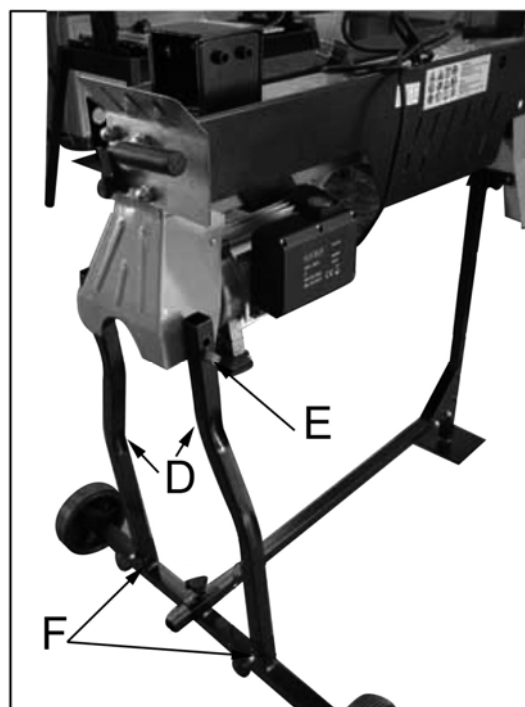


MONTERINGSANVISNING FÖR STATIV TILL VEDKLYV

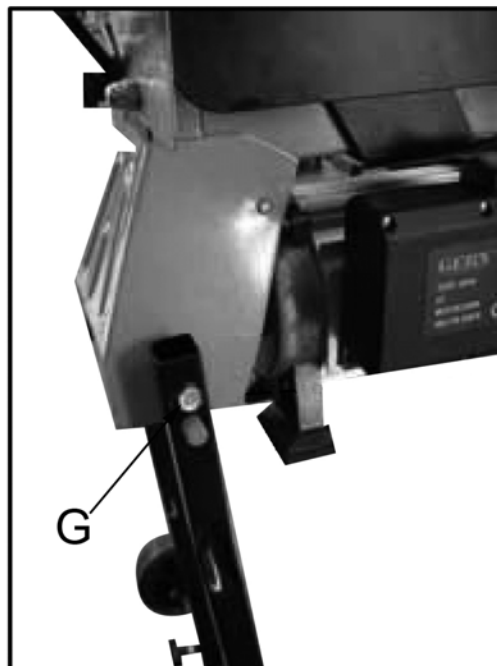
Placera fyrkantröret (A) i hålet (B) på axeln (C).



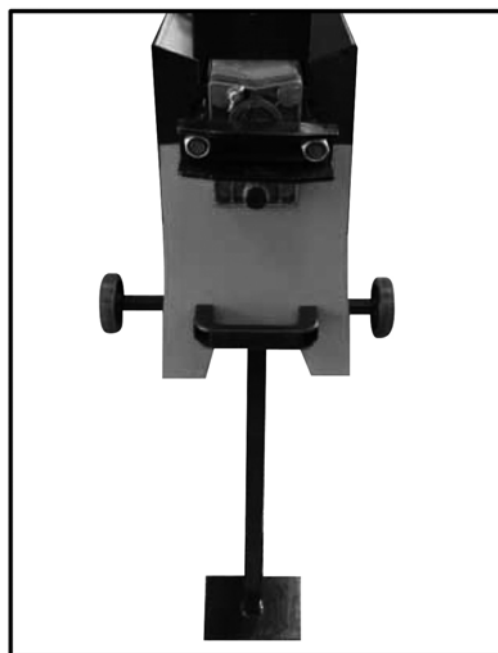
Placera vedklyven på stativets främre del. Montera benen (D) på vedklyven. Se till att stången (E) hamnar i de nedre hålen. Placera benen i fästena (F) på axeln. Dra åt låsskruvarna.



Fäst de två skruvarna (G).



Fäst handtaget.



Med reservation för tryckfel och konstruktionsändringar som vi ej kan råda över. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon: 0200-88 55 88.

Jula Postorder AB, Box 363, 532 24 SKARA

www.jula.se

	<p>Värna om miljön! Får ej slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats t.ex. kommunens återvinningsstation.</p>
---	---

SIKKERHETSANVISNINGER**Les bruksanvisningen nøye før bruk!**

- Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Apparatet er ikke beregnet for å brukes av personer (inklusive barn) med ulike funksjonshemninger eller av personer som ikke har kunnskaper om hvordan apparatet brukes, hvis de ikke overvåkes eller får instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Unngå å komme i kontakt med bevegelige deler.
- Feil bruk av skjøteledninger kan forringe maskinens ytelse og forårsake overoppheting. Skjøteledningen kan være maks. 10 meter lang. Ledernes tverrsnitt skal være minst 2,5 mm². Kontroller at skjøteledningen er dimensjonert for motorens utgangsstrøm. Koblinger og tilkoblinger må være isolerende og beregnet på utendørsbruk.
- Kontroller at nettspenningen stemmer overens med motorens nominelle effekt, nettspenning og nettfrekvens. Bruk jordfeilbryter.
- Koble vedkløyveren til et jordet uttak. Unngå kroppskontakt med jordede overflater, f.eks. rørledninger, radiatorer, ovner og kjøleskap. Åpne aldri strømbryteren på motoren. Kontakt en autorisert elektriker hvis det skulle bli nødvendig. Pass på at fingrene ikke kommer i kontakt med stikkontaktens metallstift når du kobler maskinen til eller fra.
- Vedkløyveren er beregnet for bruk av kun én person. Hold barn og andre uvedkommende på sikker avstand fra arbeidsstedet. La aldri noen annen hjelpe deg med å løsne vedkubber som sitter fast i maskinen.
- Kontroller veden og fjern eventuelle spikre eller andre fremmedelementer. Veden skal sages rett av, og grenser skal sages av langsetter stammen.
- Ikke strekk deg for langt, og kontroller at underlaget ikke er glatt. Vær nøye med alltid å ha en velbalansert kroppsstilling.
- Stå aldri på maskinen. Du kan skade deg alvorlig hvis maskinen velter eller du kommer i kontakt med maskinens bevegelige deler. Ikke oppbevar gjenstander over eller nær maskinen slik at du må stå på maskinen for å nå dem.
- Unngå skader pga. uventede hendelser. Vær alltid oppmerksom på maskinens bevegelser. Ikke legg på eller ta av vedkubber før maskinen har stanset helt. Hold hendene unna alle bevegelige deler.
- Beskytt hendene dine. Hold hendene unna spalter og sprekker som åpnes i veden. De kan plutselig lukkes og klemme eller amputere hendene dine. Ikke bruk hendene til å løsne vedkubber som sitter fast.
- Bruk hørselvern, beskyttelsesbriller og egnet vernetøy.
- Maskinen må ikke overbelastes. Den gjør en bedre og sikrere jobb med den belastningen som den er beregnet for. Ikke forsøk å kløyve ved som overskrider maskinens kapasitet. Det kan være farlig og kan skade maskinen. Ikke bruk maskinen til arbeid den ikke er beregnet for.
- La aldri maskinen stå uten tilsyn. Ikke forlat maskinen uten tilsyn før den har stanset helt.
- Koble apparatet fra strømforsyningen. Koble maskinen fra stikkontakten etter bruk samt før utskifting av deler, rengjøring eller annet arbeid på maskinen. Se den tekniske håndboken for servicearbeid.
- Beskytt miljøet. Kast brukt olje i henhold til gjeldende miljøbestemmelser. Tøm aldri olje i avløp eller vassdrag eller på bakken.
- Vedlikehold vedkløyveren. Hold maskinen ren for et sikrere og bedre arbeid.
- Gjør arbeidsområdet barnesikkert. Sikre arbeidsområdet og slå av hovedstrømbryteren etter arbeidet. Oppbevar maskinen utilgjengelig for barn og andre uvedkommende.

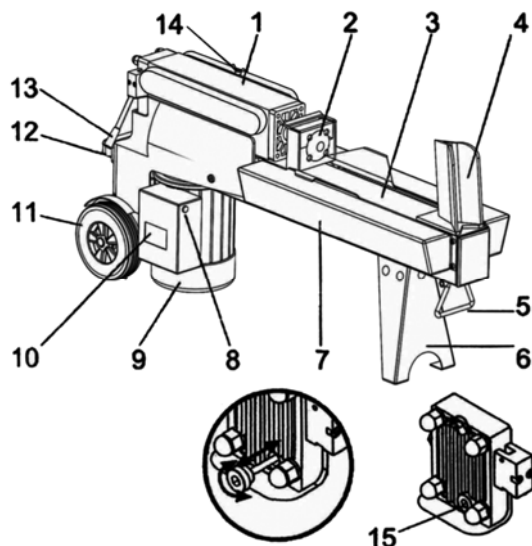
TEKNISKE DATA

Modell	HLS6T-52
Nettspenning	230 V / 50 Hz
Effekt	2100 W
Kløyvekapasitet	
Diameter	30-250 mm
Lengde	520 mm
Kløyvekraft	6 tonn
Hydraulikkoljevolum	2,4 l
Kapslingsklasse	IP54
Lydeffektsnivå, LwA	89 dB(A)
Målt lydtrykksnivå, LpA	78 dB (A), K=3 dB
Mål	1200 x 260 x 485 mm
Vekt	56 kg

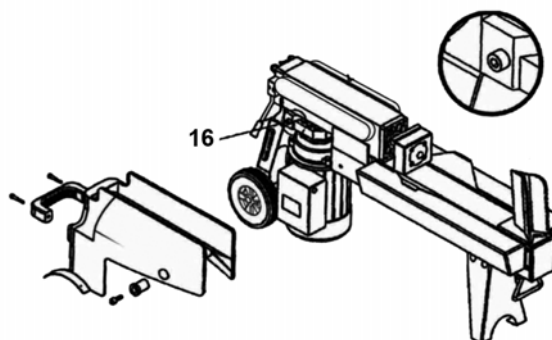
Bruk alltid hørselsvern!

Vedkubbens diameterområde i tabellen er indikativt. En smal vedkubbe kan være vanskelig å kløyve på grunn av kvister eller spesielt hardt tre. På den annen side kan ved med jevne fibre kløyves selv om diameteren overskrider den som angis i tabellen.

BESKRIVELSE












1. Oljebeholder
2. Vedmater
3. Arbeidsbord
4. Kløyvekile
5. Løftehåndtak
6. Støttebein
7. Vedholderplater
8. Trykkstrømbryter
9. Motor
10. Strømbryterboks
11. Hjul (kun egnet til kort forflytning)
12. Løftehåndtak
13. Hydraulisk kontrollspak
14. Lufteskruer
15. Oljedreneringsplugg med peilepinne
16. Justeringsskruer for maksimalt arbeidstrykk



ADVARSEL!

Endre aldri innstillingen av justeringsskruen for makstrykk! Maskinens maksimale trykk er stilt inn på fabrikken, og justeringsskruen er plombert med lim for å sikre at maskinen ikke arbeider med et trykk over 7 tonn. Endring av trykket kan føre til at hydraulikkpumpen ikke kan levere tilstrekkelig kløyvetrykk, og det kan føre til alvorlige skader på både brukeren og maskinen.

Symboler på maskin

	Les bruksanvisningen.		Hånden kan kappes av eller knuses.
	Kontroller vedkløyveren før bruk.		Beskytt hendene dine.
	Bruk beskyttelsesklær.		Koble maskinen fra strømforsyningen før arbeid på maskinen.
	Bruk beskyttelsesbriller.		Beskytt miljøet. Kasser oljen på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstasjon.
	Hold avstand.		

BRUK

Før maskinen brukes, skal lufteskruen åpnes noen omdreininger slik at luft kan strømme fritt inn i og ut av oljetanken. Luftstrømmen gjennom lufteskruen skal kunne observeres når maskinen brukes. Trekk til lufteskruen før maskinen flyttes, slik at det ikke lekker olje.

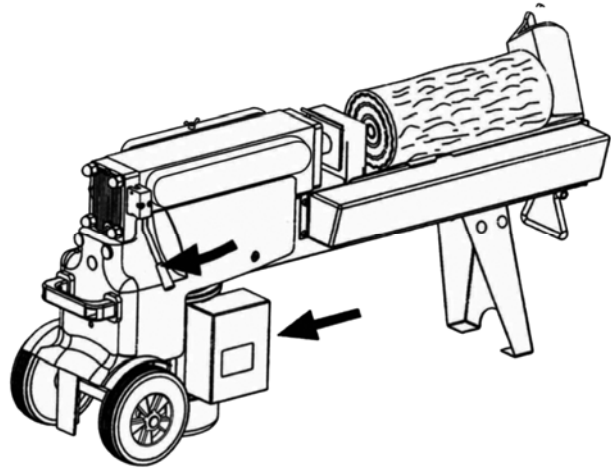


Hvis lufteskruen ikke løsner, fører det til at den innestengte luften i hydraulikksystemet komprimeres etter dekomprimering. En slik kontinuerlig komprimering og dekomprimering ødelegger tetningene i hydraulikksystemet og skader maskinen permanent.

Bruksforhold

Kløvsagen er en modell beregnet til privat bruk ved en omgivelsestemperatur mellom +5 og +40 °C og ved en høyde over havet som ikke overskrider 1000 meter. Luftfuktigheten skal ikke overskride 50 % ved +40 °C. Maskinen kan oppbevares og transporteres ved temperaturer mellom -25 og +55 °C.

Vedkløyveren er utstyrt med et kontrollsystem som krever at operatøren bruker begge hendene til å håndtere maskinen. Venstre hånd regulerer hydraulikkspaken, mens høyre hånd håndterer trykkstrømbryteren. Maskinen stanser hvis en av hendene ikke er på plass. Når begge hendene har sluppet hydraulikkspaken og strømbryteren, går vedmateren tilbake til utgangsposisjonen. For å unngå en utilsiktet aktivering av hydraulikkspaken er spaken utstyrt med en sperre som må dras tilbake med pekefingeren før spaken kan skyves fremover.

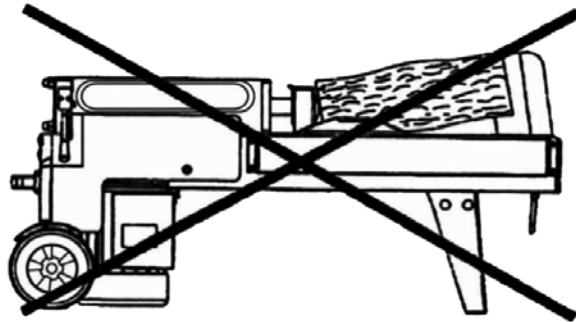


OBS!

Ikke hold maskinen aktivert i mer enn fem sekunder når du kløyver ved som består av svært hardt tre. Etter denne perioden overopphetes oljen, og maskinen kan bli skadet. Roter en slik vedkubbe 90 grader for å forsøke å finne en enklere kløyvevinkel. Hvis vedkubben ikke kan kløyves, betyr det at vedens hardhet overskrider maskinens kapasitet. Legg denne veden til side for ikke å skade maskinen.

Vær nøye med å legge vedkubben plant og stabilt på arbeidsbordet. Kontroller at kubben ikke kan vri seg, gli eller bevege seg på annen måte under kløyvingen. Ikke overbelast kløyvekilen ved å forsøke å kløyve kubben mot kilens overdel. Dette kan knekke kilen og skade maskinen på annen måte.

Kløyv vedkubben i fiberretningen. Ikke legg vedkubben på tvers for å forsøke å kappe den. Det er farlig og kan gi maskinen store skader. Forsøk heller ikke å kløyve to vedkubber samtidig. De kan kastes opp og skade deg.

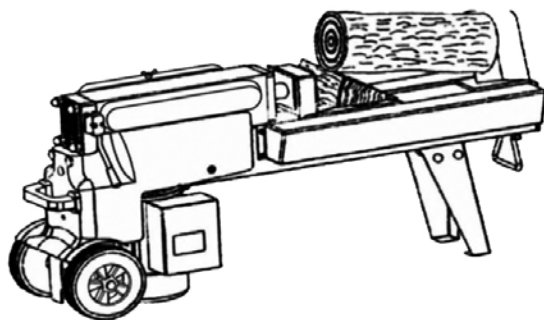


Løsne vedkubber som sitter fast

- Slipp begge kontrollene.
- Plasser en trekile under vedkubben når vedmateren har gått tilbake til og stanset i utgangsposisjonen.
- Start maskinen for å trykke kilen helt inn under vedkubben.
- Gjenta denne prosedyren med kiler med stadig større vinkler til vedkubben løsner.

OBS!

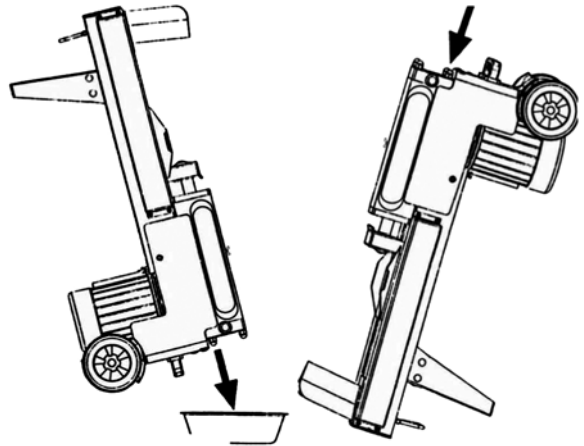
Ikke forsøk å slå løs vedkubben med for eksempel en slegge. Dette skader maskinen og kan forårsake ulykker hvis kubben løsner.



Bytte av hydraulikkolje

Skift ut hydraulikkoljen hver 150. driftstime i henhold til følgende anvisninger:

- Slå av maskinen og koble den fra strømuttaket. Pass på at alle bevegelige deler har stanset opp.
- Skru løs oljedreneringspluggen.
- Løft opp maskinens motorende, se figuren, og tøm ut hydraulikkoljen i en beholder.
- Løft opp maskinens stativende, se figur.
- Fyll på den mengden hydraulikkolje som angis for maskinmodellen under "Tekniske data".
- Rengjør peilepinnen og før den inn i oljetanken mens maskinen holdes vertikalt.
- Kontroller at oljenivået er mellom de to strekene på peilepinnen.
- Rengjør oljepluggen og peilepinnen igjen før du skrur fast pluggen. Skru til pluggen godt for å unngå lekkasje når maskinen plasseres horisontalt igjen.



Kontroller regelmessig at oljenivået er mellom de to strekene på peilepinnen. Fyll på med ny olje ved behov.

Følgende hydraulikkoljer eller tilsvarende anbefales til vedkløyverens hydraulikksystem:

SHELL Tellus 22
 MOBIL DTE 11
 ARAL Vitam GF 22
 BP Energol HLP-HM 22

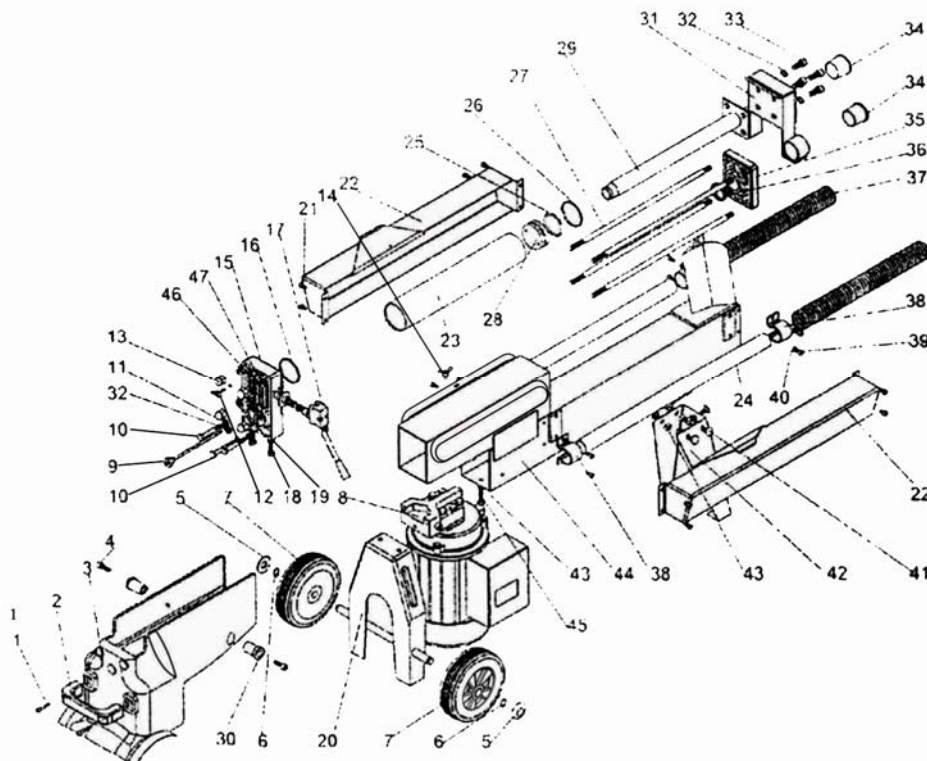
VEDLIKEHOLD

- Kontroller at maskinen er ren og at bevegelige deler er velsmurte.
- Slip eggen på kløyvekilen og fjern grader og andre slitasjeeffekter med en fin fil etter noen tids bruk.

FEILSØKING

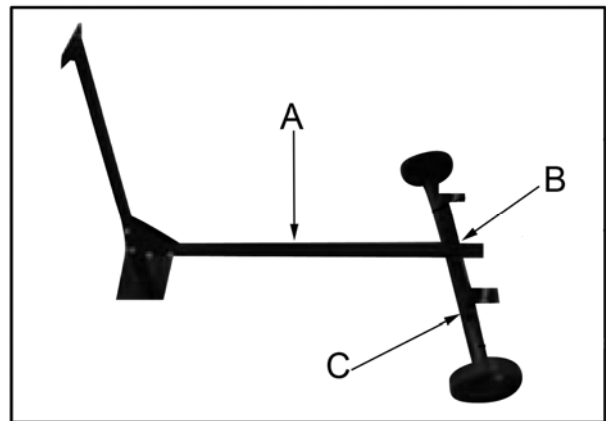
Problem	Mulige årsaker	Tiltak
Vedkubber kan ikke kløyves.	Vedkubben er plassert feil.	Se avsnittet "Bruk" for korrekt plassering av vedkubber.
	Vedkubbens størrelse eller hardhet overskrider maskinens kapasitet.	Ikke overskrid maskinens kløyvekapasitet.
	Kløyvekilens egg er sløv.	Se avsnittet "Sliping av kløyvekil" for å slipe kilens egg.
	Det lekker olje.	Lokaliser lekkasjen(e) og kontakt forhandleren.
	Justeringskruen for maskinens makstrykk er endret. Det maksimale trykket er redusert.	Kontakt forhandleren.
Vedmateren beveger seg rykkvis og bråker og vibrerer unormalt.	For lite olje og for mye luft i hydraulikksystemet.	Kontroller oljenivået og fyll på ved behov. Kontakt forhandleren.
Det lekker olje fra sylindere eller andre deler.	Det er kommet luft i hydraulikksystemet under drift.	Løsne lufteskruen 3–4 omdreininger før maskinen brukes.
	Lufteskruen er ikke skrudd til før maskinen flyttes.	Skrud til skruen før maskinen flyttes.
	Oljedreneringspluggen er ikke skrudd til.	Skrud til oljedreneringspluggen.
	Hydraulikksystemets reguleringsventiler og/eller tetninger er slitt.	Kontakt forhandleren.

SPLITTEGNING

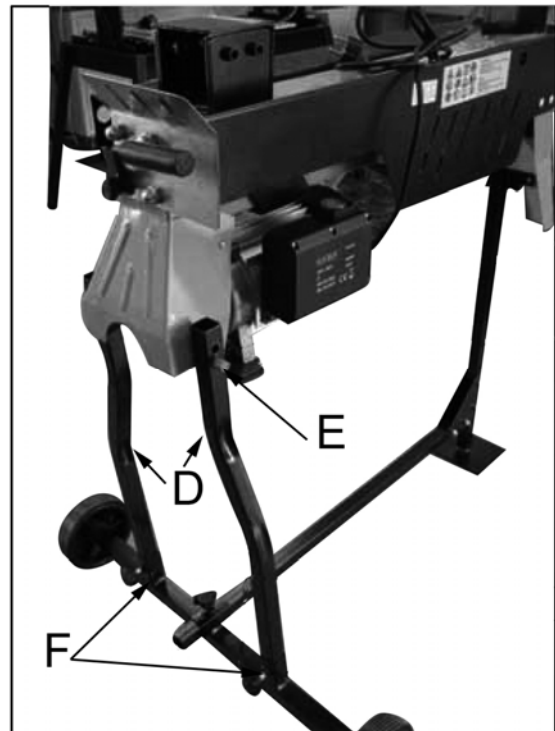


MONTERINGSANVISNING FOR STATIV TIL VEDKLØYVER

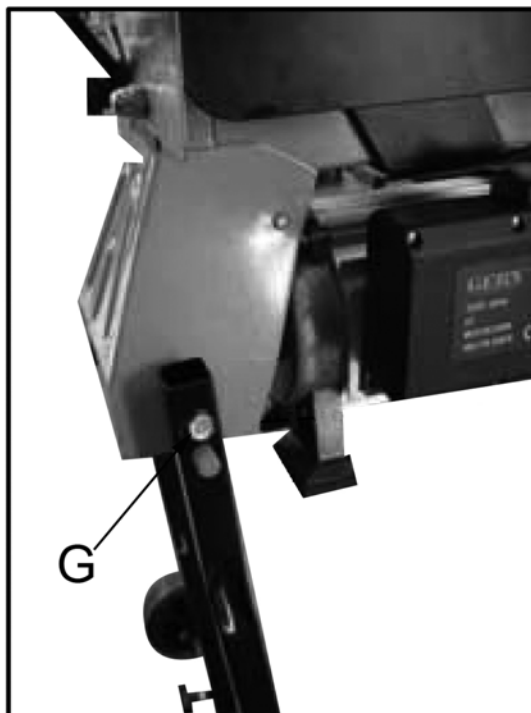
Plasser firkantrøret (A) i hullet (B) på akselen (C).



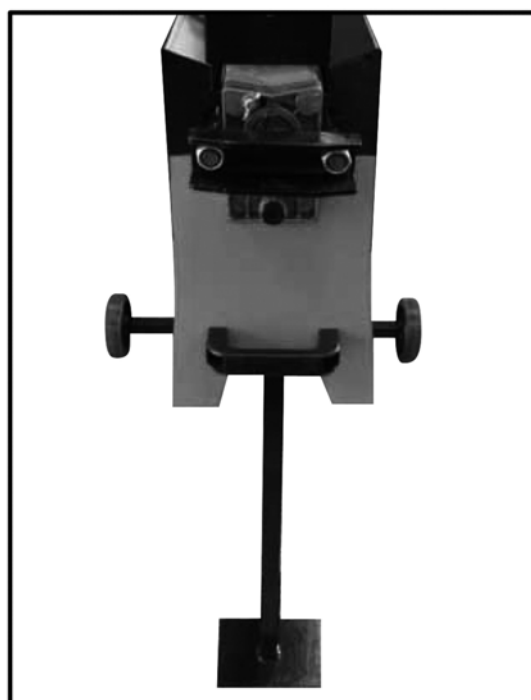
Plasser vedkløyveren på den fremre delen av stativet. Monter beina (D) på vedkløyveren. Pass på at stangen (E) plasseres i de nederste hullene. Plasser beina i festene (F) på akselen. Skru til låseskruene.



Fest de to skruene (G).



Fest håndtaket.



Med forbehold om trykkfeil og konstruksjonsendringer utenfor vår kontroll. Ved eventuelle problemer, kontakt vår serviceavdeling på telefon: 67 90 01 34.

Jula Norge AS, Solheimsveien 6-8, 1471 LØRENSKOG

www.jula.no

	<p>Verne om miljøet!</p> <p>Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet inneholder elektriske eller elektroniske komponenter som skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstasjon.</p>
---	--

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA**Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!**

- Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi w celu przyszłego użycia.
- Urządzenia nie wolno używać osobom (w tym dzieciom) niepełnosprawnym lub nieumiejącym się nim posługiwać bez nadzoru osoby trzeciej lub bez instrukcji obsługi urządzenia, przekazanych przez osobę odpowiedzialną za bezpieczeństwo tych osób.
- Dzieci powinny przebywać pod nadzorem i nie bawić się urządzeniem.
- Unikaj bezpośredniego kontaktu z elementami ruchomymi urządzenia.
- Niewłaściwe używanie przedłużaczy może pogorszyć wydajność urządzenia i spowodować przegrzanie. Przedłużacz nie powinien być dłuższy niż 10 metrów. Przekrój poprzeczny żył musi mieć co najmniej 2,5 mm². Upewnij się, czy parametry przedłużacza są odpowiednie dla prądu wyjściowego silnika. Podłączenia i łączenia muszą być izolowane i przeznaczone do użytku zewnętrznego.
- Sprawdź, czy napięcie sieci jest zgodne z napięciem znamionowym silnika, napięciem i częstotliwością. Stosuj bezpiecznik różnicowoprądowy.
- Podłącz łuparkę do drewna do uziemionego gniazda sieciowego. Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak: przewody rurowe, kaloryfery, kuchenki i lodówki. Nigdy nie otwieraj przełącznika silnika. Jeżeli to konieczne, skontaktuj się z uprawnionym elektrykiem. Uważaj, aby palce nie dotykały metalowych bolców wtyczki, kiedy podłączasz lub odłączasz urządzenie.
- Łuparka jest przeznaczona do użytku wyłącznie przez jedną osobę. Upewnij się, czy dzieci i osoby postronne znajdują się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy. Nie pozwalaj nikomu pomagać sobie przy uwalnianiu zakleszczonych kawałków drewna.
- Skontroluj drewno i usuń ewentualne gwoździe lub inne obce przedmioty. Drewno musi być cięte prosto, a gałęzie należy odcinać wzdłuż pnia.
- Nie przechylaj się za bardzo i sprawdź, czy podłoże nie jest śliskie. Podczas pracy zawsze pamiętaj o przyjęciu stabilnej pozycji pozwalającej na utrzymanie równowagi.
- Nigdy nie stawaj na urządzeniu. Możesz odnieść poważne obrażenia, jeżeli urządzenie przewróci się lub dotkniesz jego ruchomych części. Nie przechowuj żadnych przedmiotów nad urządzeniem lub w jego pobliżu w taki sposób, że trzeba stanąć na urządzeniu, aby po nie sięgnąć.
- Unikaj obrażeń, które wynikają z niespodziewanych zdarzeń. Zawsze zwracaj uwagę na pracę urządzenia. Nie należy kłaść ani zabierać drewna, zanim urządzenie nie zatrzyma się całkowicie. Trzymaj ręce z dala od wszystkich części ruchomych.
- Chroń swoje ręce. Trzymaj ręce z dala od przecięć i pęknięć powstałych w drewnie. Mogą się nagle domknąć i zmiażdżyć lub obciąć ręce. Nie używaj rąk do uwolnienia zakleszczonego drewna.
- Używaj środków ochrony słuchu i odpowiedniej odzieży ochronnej.
- Nie przeciążaj urządzenia. Urządzenie pracuje wydajniej i bezpieczniej przy zalecanych obciążeniach. Nie próbuj rozłupywać drewna, którego wymiary przekraczają możliwości urządzenia. To jest niebezpieczne i może uszkodzić urządzenie. Nie używaj urządzenia do prac, do których nie jest przeznaczone.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru. Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, dopóki całkowicie się nie zatrzyma.
- Odłącz zasilanie. Odłącz urządzenie od zasilania po zakończeniu pracy oraz przed przystąpieniem do wymiany części, czyszczenia lub jakiegokolwiek innej pracy przy urządzeniu. Sprawdź instrukcję techniczną prac serwisowych.
- Dbaj o środowisko. Utylizuj zużyty olej zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie środowiska. Nigdy nie wylewaj oleju do kanalizacji, cieków wodnych ani na ziemię.
- Konserwuj urządzenie. Utrzymuj urządzenie w czystości, aby zapewnić bezpieczeństwo i lepsze warunki pracy.
- Upewnij się, że miejsce pracy jest zabezpieczone przed dziećmi. Zabezpiecz miejsce pracy i wyłącz główny przełącznik po zakończeniu pracy. Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i innych osób nieupoważnionych.

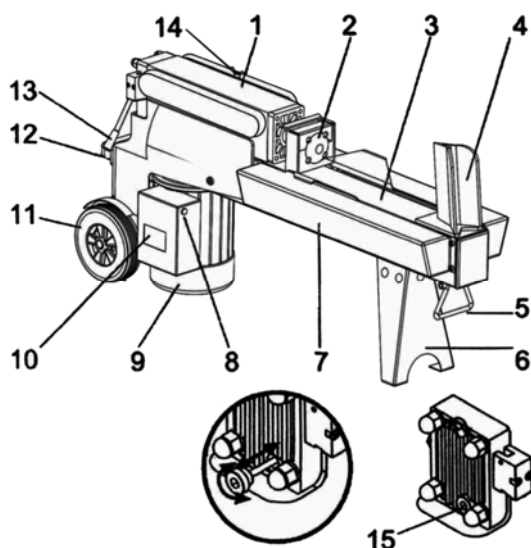
DANE TECHNICZNE

Model	HLS6T-52
Zasilanie	230 V/50 Hz
Moc	2100 W
Zdolność łupania	
Średnica	30-250 mm
Długość	520 mm
Siła nacisku	6 ton
Pojemność oleju hydraulicznego	2,4 l
Stopień ochrony obudowy	IP54
Poziom mocy akustycznej LwA	89 dB(A)
Poziom ciśnienia akustycznego LpA	78 dB (A), K=3 dB
Wymiary	1200 x 260 x 485 mm
Masa	56 kg

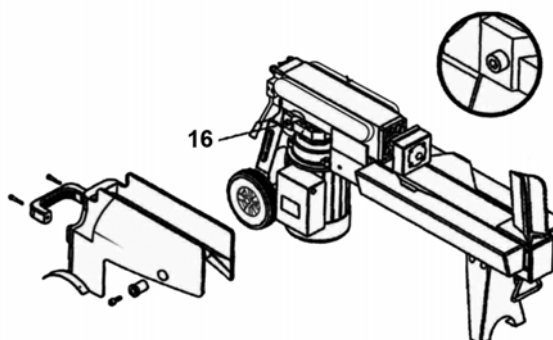
Zawsze używaj środków ochrony słuchu!

Średnica drewna podana jest wyłącznie jako wskazówka. Wąski kawałek drewna może być trudny do rozłupania z powodu sęków lub twardości drewna. Z drugiej strony drewno o równych włóknach może być rozłupywane, nawet jeśli jego średnica przekracza wartość podaną w tabeli.

OPIS



1. Zbiornik oleju
2. Popychacz drewna
3. Stół roboczy
4. Klin rozszczepiający
5. Uchwyt do przenoszenia
6. Podpórka
7. Płyty podtrzymujące drewno
8. Przyciskowy przełącznik
9. Silnik
10. Puszka włącznika prądu
11. Kółka (wyłącznie do przesuwania na krótką odległość)
12. Uchwyt do przenoszenia
13. Dźwignia kontroli hydraulicznej
14. Śruba odpowietrzająca
15. Korek spustowy oleju z bagnetem
16. Śruba ograniczająca maksymalne ciśnienie

**OSTRZEŻENIE!**

Nigdy nie zmieniaj fabrycznych ustawień śruby ograniczającej ciśnienie maksymalne! Maksymalne ciśnienie urządzenia zostało ustawione fabrycznie, śruba jest zaplombowana klejem, aby zabezpieczyć urządzenie przed pracą pod ciśnieniem wyższym niż siedem ton. Zmiana ciśnienia może sprawić, że pompa hydrauliczna nie będzie dostarczać dostatecznego ciśnienia, a to może spowodować poważne obrażenia u operatora lub uszkodzić urządzenie.

Symbole na urządzeniu

	Przeczytaj instrukcję obsługi.		Niebezpieczeństwo obcięcia lub zakleszczenia ręki.
	Sprawdź łuparkę przed użyciem.		Chroń ręce.
	Noś odzież ochronną.		Odłącz urządzenie od zasilania w trakcie konserwacji.
	Używaj okularów ochronnych.		Dbaj o środowisko. Zutylicuj olej zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.
	Stój w odpowiedniej odległości.		

OBSŁUGA

Przed użyciem urządzenia należy odkręcić śrubę odpowietrzającą o kilka obrotów tak, aby powietrze mogło swobodnie przepływać do i z pojemnika oleju. Przepływ powietrza przez śrubę odpowietrzającą powinien być słyszalny w czasie pracy urządzenia. Przed przeniesieniem urządzenia dokręć śrubę odpowietrzającą, aby uniknąć wycieku oleju.



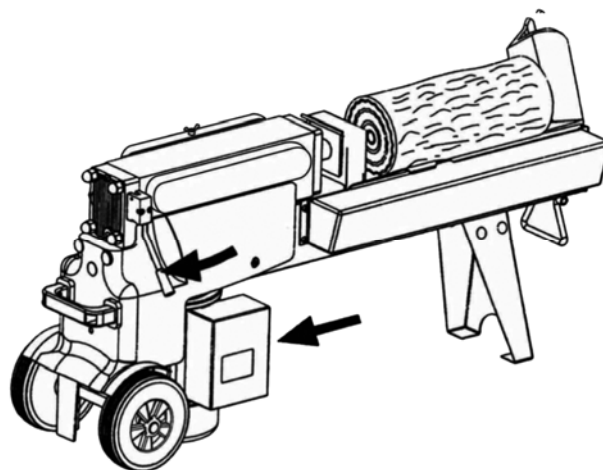
Jeżeli nie poluzujesz śruby odpowietrzającej, powietrze zamknięte w układzie hydraulicznym może się sprężyć po dekompresji. Takie ciągłe sprężanie i rozprężanie niszczy uszczelki w układzie hydraulicznym i powoduje trwałe uszkodzenie urządzenia.

Zasady użytkowania

Ten model łuparki jest przeznaczony do użytku domowego przy temperaturze otoczenia od +5 do +40°C i na wysokości nad poziomem morza nieprzekraczającej 1000 metrów. Wilgotność powietrza w pobliżu łuparki nie powinna przekraczać 50% przy temperaturze +40°C. Urządzenie można składować i transportować w temperaturze od -25 do +55°C.

Łuparka do drewna wyposażona jest w układ sterowania, który wymaga użycia obu rąk do obsługi urządzenia. Lewa ręka obsługuje dźwignię układu hydraulicznego, natomiast prawa ręka obsługuje przycisk przełącznika prądu. Urządzenie przestaje działać, kiedy jedna z rąk nie znajduje się na swoim miejscu. Kiedy obie ręce zostaną zdjęte z dźwigni układu hydraulicznego i odpowiednio z przełącznika, popychacz wraca do pozycji wyjściowej.

Aby uniknąć przypadkowego uruchomienia dźwigni układu hydraulicznego, została ona wyposażona w blokadę, którą trzeba odciągnąć palcem wskazującym, żeby można było przesunąć ją do przodu.

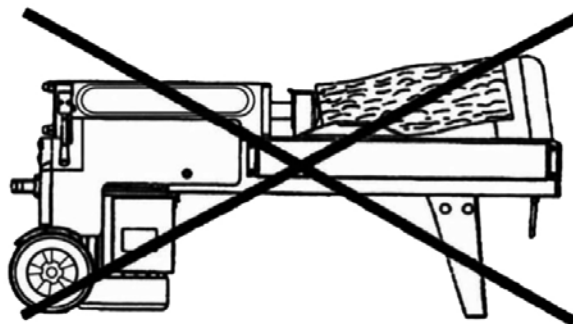


UWAGA!

Nie uruchamiaj urządzenia na dłużej niż 5 sekund, kiedy rozłupiesz bardzo twarde drewno. Po przekroczeniu tego czasu olej przegrzewa się i urządzenie może ulec uszkodzeniu. Obróć taki kawałek drewna o 90°, aby spróbować rozłupać je w innym kierunku. Jeżeli pomimo to nie da się go rozłupać, oznacza to, że twardość drewna przekracza wydajność urządzenia. Odlóż taki kawałek drewna, aby nie uszkodzić urządzenia.

Staraj się umieszczać drewno płasko i stabilnie na stole roboczym. Upewnij się, że drewno nie może się obrócić, ześlizgnąć ani przemieścić w jakikolwiek inny sposób w trakcie łupania. Nie przeciążaj klina rozszczepiającego, próbując rozłupać drewno górną częścią klina. Może to spowodować złamanie klina lub w inny sposób uszkodzić urządzenie.

Rozłupuj drewno w kierunku włókien. Nie kładź drewna w poprzek, żeby je przeciąć. Jest to niebezpieczne i może spowodować poważne uszkodzenie urządzenia. Nie próbuj też rozłupywać dwóch kawałków drewna jednocześnie. Mogą odskoczyć i zranić cię.

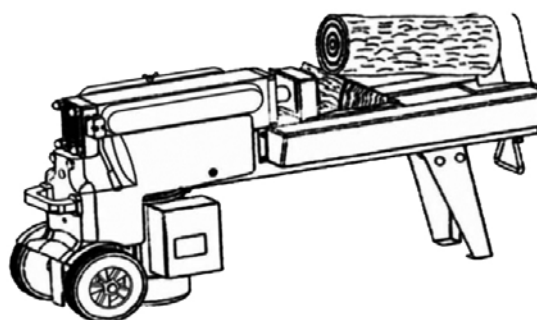


Uwalnianie zakleszczonego drewna

- Zwolnij oba przyciski sterowania.
- Kiedy popychacz wróci do pozycji wyjściowej i zatrzyma się, włóż drewniany klin pod zakleszczone drewno.
- Uruchom łuparkę ponownie, aby wcisnąć klin całkowicie pod drewno.
- Powtarzaj tę procedurę z coraz bardziej rozwartymi klinami, aż uwolnisz drewno.

UWAGA!

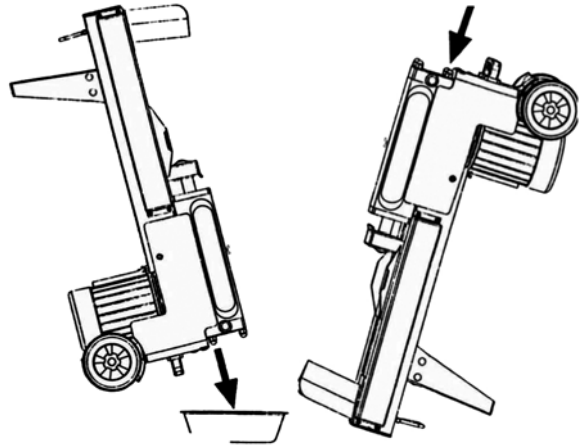
Nie próbuj uwalniać drewna, uderzając w nie na przykład młotem. To może uszkodzić urządzenie lub spowodować obrażenia, jeśli kawałek drewna odskoczy.



Wymiana oleju hydraulicznego

Wymieniaj olej hydrauliczny po każdych 150 godzinach użytkowania, według instrukcji poniżej:

- Wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyczkę z gniazdka. Sprawdź, czy wszystkie ruchome części się zatrzymały.
- Odkręć korek spustu oleju.
- Unieś urządzenie od strony silnika, jak na rysunku, i wylej cały olej do 4-litrowego pojemnika.
- Unieś łuparkę od strony podpórki, jak na rysunku.
- Napełnij urządzenie olejem hydraulicznym w ilości podanej dla danego modelu w części „Dane techniczne”.
- Oczyszczyć bagnet i wprowadź go do zbiornika oleju, trzymając urządzenie w pozycji pionowej.
- Sprawdź, czy poziom oleju znajduje się pomiędzy dwoma kreskami na bagnecie.
- Oczyszczyć ponownie korek spustowy oleju i bagnet przed przykręceniem korka. Dokładnie dokręć korek, żeby nie dopuścić do wycieku oleju po ustawieniu urządzenia w pozycji poziomej.



Sprawdzaj regularnie, czy poziom oleju znajduje się pomiędzy dwoma kreskami na bagnecie. Dolej oleju w razie potrzeby.

Do układu hydraulicznego łuparki zalecane jest stosowanie następujących olejów lub ich odpowiedników:

SHELL Tellus 22
 MOBIL DTE 11
 ARAL Vitam GF 22
 BP Energol HLP-HM 22

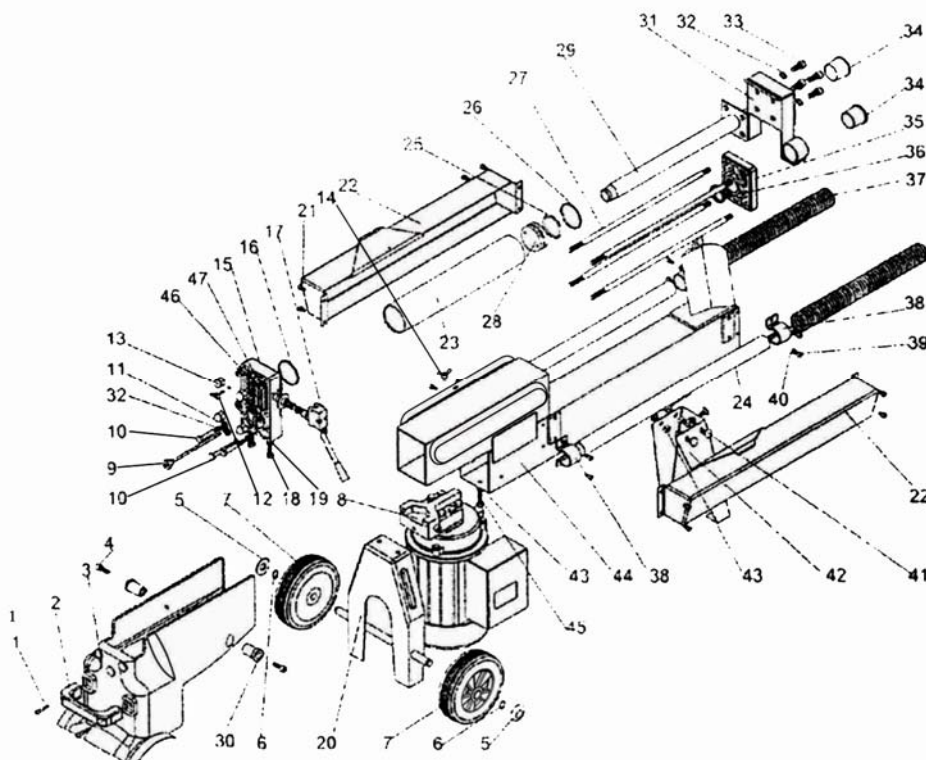
KONSERWACJA

- Dbaj o to, aby urządzenie było czyste, a wszystkie części ruchome dobrze nasmarowane.
- Po pewnym okresie używania naostrz krawędź klina rozszczepiającego i usuń szczyrby lub inne ślady zużycia drobnym pilnikiem.

WYKRYWANIE USTEREK

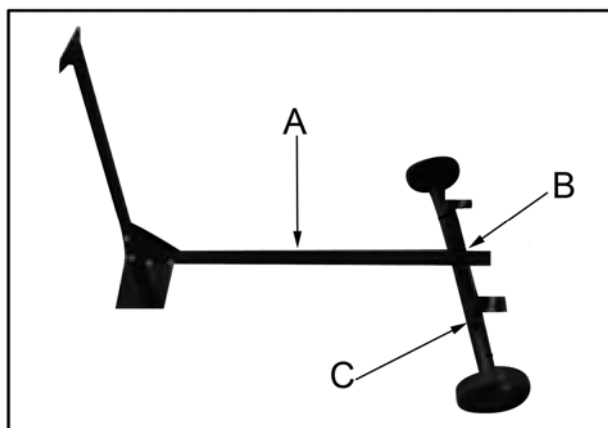
Problem	Możliwe przyczyny	Środki zaradcze
Nie można rozłupać drewna.	Drewno jest nieprawidłowo ułożone.	Sprawdź w części „Obsługa”, jak prawidłowo układać drewno.
	Wymiary lub twardość drewna przekraczają możliwości urządzenia.	Nie przekraczaj możliwości urządzenia.
	Ostrze klina rozszczepiającego jest tępe.	Sprawdź w części „Ostrzenie klina rozszczepiającego”, jak naostrzyć ostrze klina.
	Olej wycieka.	Zlokalizuj miejsce przecieku lub przecieków i skontaktuj się z punktem sprzedaży.
	Śruba regulująca maksymalne ciśnienie urządzenia zmieniła położenie. Maksymalne ciśnienie zmniejszyło się.	Skontaktuj się z punktem sprzedaży.
Popychacz porusza się nierówno, hałasuje i nienaturalnie drga.	Za mało oleju i za dużo powietrza w układzie hydraulicznym.	Sprawdź poziom oleju i uzupełnij w razie potrzeby. Skontaktuj się z punktem sprzedaży.
Olej wycieka z cylindra lub innych części.	Powietrze zostało uwięzione w układzie hydraulicznym podczas pracy.	Poluzuj śrubę odpowietrzającą o 3–4 obroty przed uruchomieniem urządzenia.
	Śruba odpowietrzająca nie została dokręcona przed przeniesieniem urządzenia.	Dokręć śrubę przed przeniesieniem urządzenia.
	Korek spustowy oleju jest niedokręcony.	Dokręć korek spustowy oleju.
	Zawory hydrauliczne i/lub uszczelki są zużyte.	Skontaktuj się z punktem sprzedaży.

SCHEMAT

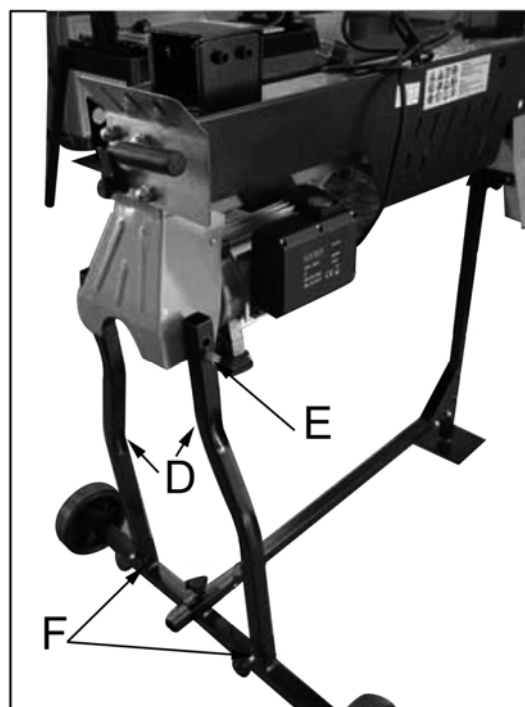


INSTRUKCJA MONTAŻU STATYWU DO ŁUPARKI DO DREWNA

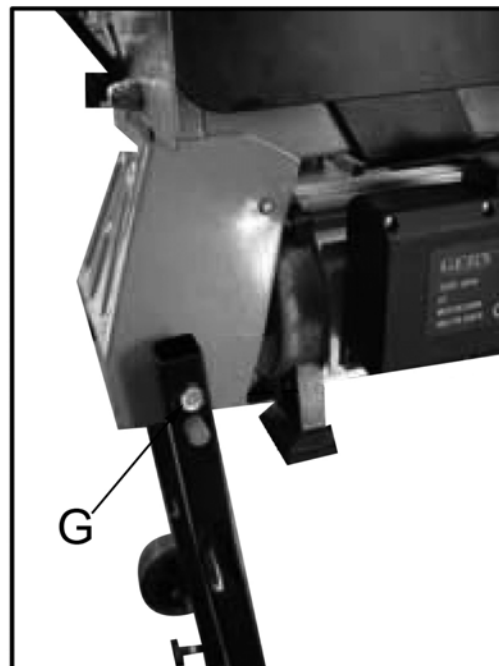
Umieść czworoboczną rurkę (A) w otworze (B) na osi (C).



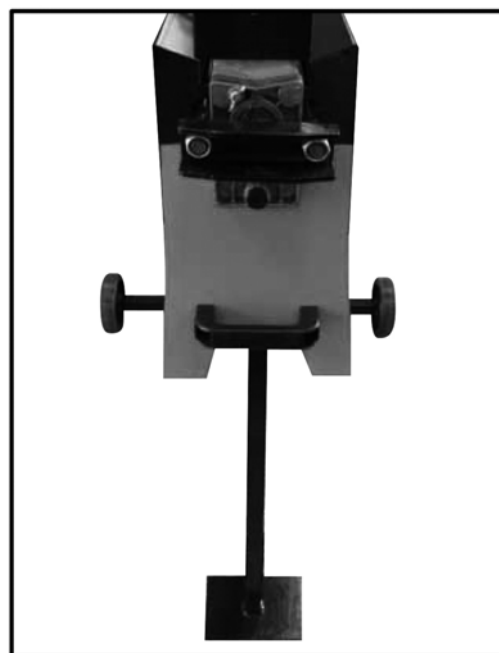
Umieść łuparkę na przodzie statywu. Zamontuj nóżki (D) na łuparce do drewna. Upewnij się, że bolec (E) włożony jest w dolne otwory. Umieść nóżki w uchwytach (F) na osi. Dokręć śruby mocujące.



Dokręć dwie śruby (G).

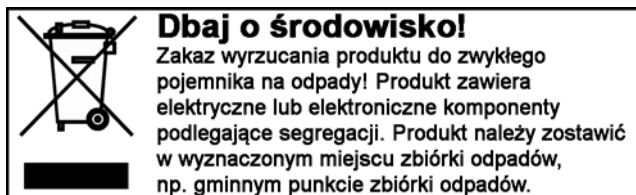


Przymocuj uchwyt.



Z zastrzeżeniem prawa do błędów w druku i zmian konstrukcyjnych, które są od nas niezależne. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska
www.jula.pl



SAFETY INSTRUCTIONS**Read the Operating Instructions carefully before use!**

- Save these Operating Instructions for future reference.
- The appliance is not intended for use by people (including children) with various disabilities, or by people who have no knowledge of how the appliance is used, unless they are monitored or receive instructions concerning use of the appliance by a person who is responsible for their safety.
- Children must be monitored to ensure that they do not play with the appliance.
- Avoid contact with moving parts.
- Incorrect use of extension cords can impair performance and cause overheating. The extension cord must not be longer than 10 metres. The conductors' cross section must be at least 2.5 mm². Check that the extension cord is dimensioned for the motor's output current. Couplings and connections must be insulated and intended for outdoor use.
- Check that the mains voltage corresponds with the motor's nominal output, mains voltage and mains frequency. Use a residual current device.
- Connect the log splitter to an earthed mains supply. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. Never open the power switch on the motor. Contact a qualified electrician should this become necessary. Ensure that your fingers do not come into contact with the plug's metal pins when you connect or disconnect the machine.
- The log splitter is intended to be used by only one person. Keep children, onlookers and other unauthorised persons at a safe distance from the work area. Never allow anyone else to help you release logs that have become caught in the machine.
- Inspect the wood and remove any nails or other foreign objects. The wood must be sawn straight across and branches must be sawn off along the trunk.
- Do not overreach, and make sure that the surface is not slippery. Maintain a proper balance at all times.
- Never stand on the machine. If the machine tips over or if you come into contact with the moving parts, this can lead to serious injuries. Do not store items above or near the machine where someone might need to stand on the machine to reach them.
- Avoid injuries caused by unexpected incidents. Always pay attention to the machine's movements. Do not add or remove logs until the machine has come to a complete standstill. Keep your hands away from all moving parts.
- Protect your hands. Keep your hands away from the splits and cracks that open up in the wood. These can suddenly close, crushing or amputating your hands. Do not use your hands to remove logs that have become caught.
- Wear ear protection and appropriate protective clothing.
- Do not overload the machine. The machine does the job better and more safely when used at the load for which it was designed. Do not attempt to split wood that exceeds the machine's capacity. It can be dangerous and can damage the machine. Do not force the machine to do work for which it was not designed.
- Never leave the machine unattended. Do not leave the machine unattended until it has come to a complete standstill.
- Disconnect from the mains supply. Disconnect the machine from the power outlet after use, as well as before changing parts, cleaning or performing other work on the machine. See the technical manual for service work.
- Look after the environment. Dispose of used oil according to applicable environmental requirements and regulations. Never pour oil into drains or watercourses, or onto the ground.
- Keep the log splitter properly maintained. Keep the machine clean for better and safer work.
- Make the work area childproof. Secure the work area and turn off the master switch after work. Keep the tool out of the reach of children and other unauthorised persons.

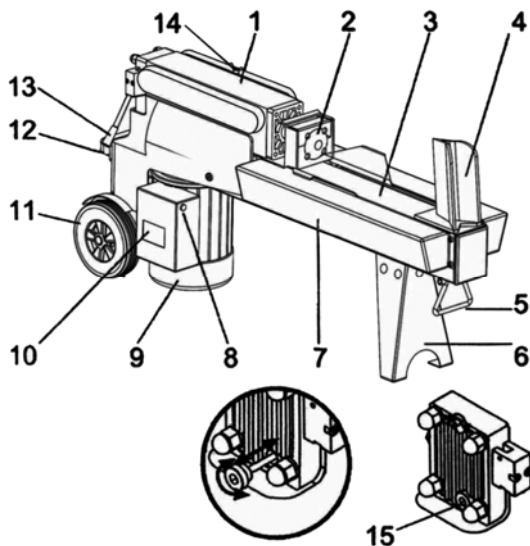
TECHNICAL DATA

Model	HLS6T-52
Mains voltage	230 V/50 Hz
Output power	2100 W
Splitting capacity	
Diameter	30-250 mm
Length	520 mm
Splitting force	6 tonnes
Hydraulic oil volume	2.4 l
Protection rating	IP54
Sound power level, LwA	89 dB(A)
Sound power level, LwA	78 dB (A), K=3 dB
Dimensions	1200 x 260 x 485 mm
Weight	56 kg

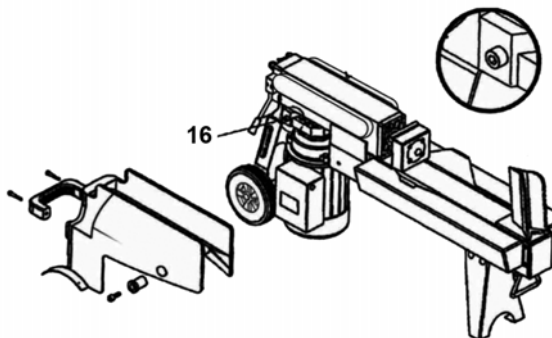
Always use hearing protection!

The logs' diameter range presented in the table is indicative. A narrow log may be difficult to split due to knots or a particularly hard type of wood. On the other hand, wood with regular fibres may be split even if the diameter exceeds that specified in the table.

DESCRIPTION












1. Oil container
2. Log feeder
3. Worktable
4. Wedge
5. Lifting handle
6. Supporting legs
7. Log support plates
8. Press-switch
9. Motor
10. Switch box
11. Wheels (intended only for moving short distances)
12. Lifting handle
13. Hydraulic control lever
14. Bleed screw
15. Oil drainage plug with dipstick
16. Set screw for maximum working pressure



WARNING!

Never change the set screw setting to maximum pressure! The machine's maximum pressure has been set at the factory, and the set screw is sealed with adhesive to ensure that the machine does not work at a pressure exceeding seven tonnes. Changing the pressure can result in the hydraulic pump not being able to supply sufficient splitting pressure. This can result in serious injury to the user and serious damage to the machine.

Symbols on the machine

	<p>Read the Operating Instructions</p>		<p>Hands can be amputated or crushed</p>
	<p>Check the log splitter before use</p>		<p>Protect your hands</p>
	<p>Wear protective clothing</p>		<p>Disconnect the power prior to maintenance</p>
	<p>Wear eye protection</p>		<p>Look after the environment. Dispose of used oil according to applicable environmental requirements and regulations</p>
	<p>Maintain a safe distance</p>		

OPERATION

Before using the machine, open the bleed screw a few turns to allow air to flow freely into and out of the oil tank. It must be possible to observe the air flow through the bleed screw when the machine is in use. Before moving the machine, tighten the bleed screw to prevent oil from leaking out.



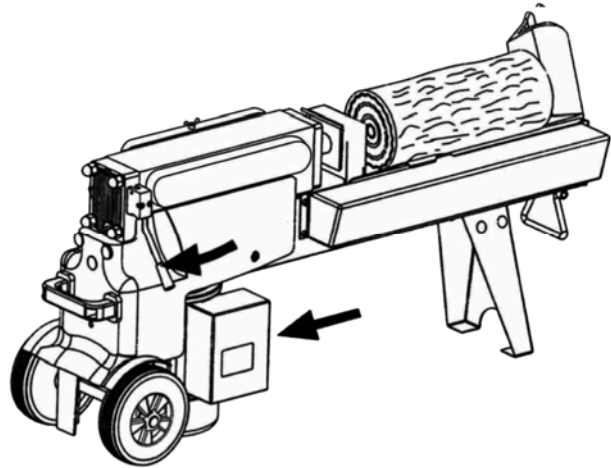
If you do not undo the bleed screw, the air enclosed in the hydraulic system will become compressed after decompression. Continuous compression and decompression damages the seals in the hydraulic system and causes permanent damage to the machine.

Operating conditions

This model is intended for domestic use at an ambient temperature of between +5 and +40°C and at an altitude above sea level not exceeding 1,000 metres. The ambient air humidity must not exceed 50% at +40°C. The machine may be stored and transported at temperatures of between -25 and +55°C.

The log splitter has a safety operation feature that requires the use of both hands to operate the machine. The left hand regulates the hydraulic lever, while the right hand operates the press-switch. The machine stops if either hand is not in place. When both hands have released the hydraulic lever and the switch respectively, the log feeder returns to the starting position.

In order to avoid accidental activation of the hydraulic lever, the lever is fitted with a latch that has to be pulled back with the index finger before the lever can be moved forwards.

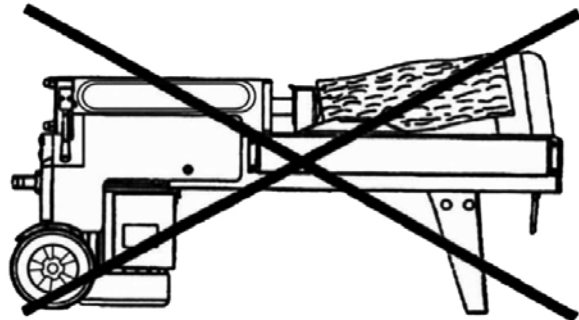


NOTE!

Do not keep the machine activated for more than five seconds when splitting logs of very hard wood. After five seconds, the oil overheats and the machine can be damaged. Rotate such logs 90° to try to find an easier splitting angle. If the log cannot be split, this means that the hardness of the wood exceeds the machine's capacity. Put such logs aside in order not to damage the machine.

Ensure that the log is flat and stable on the worktable. Ensure that it cannot turn, slide or move in any other way during splitting. Do not overload the splitting wedge by trying to split the log against the upper section of the wedge. This could break off the wedge or damage the machine in other ways.

Split the log in the direction of the fibres. Do not lay the log crossways to try to cut it. This is dangerous and can seriously damage the machine. Neither should you attempt to split two logs simultaneously. They can be thrown out and injure you.

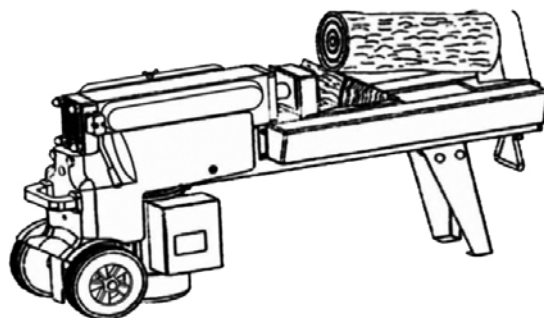


Removing logs that get caught

- Release both the controls.
- When the wood feeder has returned to the starting position and stopped, place a wooden wedge under the log.
- Start the machine to press the wedge fully under the log.
- Repeat this procedure using wedges with increasingly obtuse angles until the log comes loose.

NOTE!

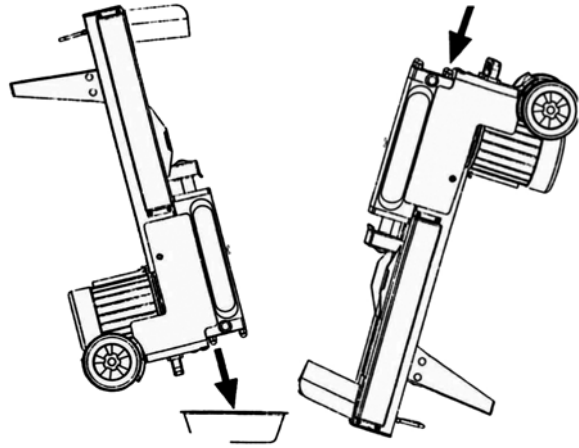
Do not attempt to loosen the log by hitting it with a sledge hammer or other tool. This will damage the machine and may cause accidents if the log comes loose.



Replacing hydraulic oil

Replace the hydraulic oil after every 150 hours of operation according to the following instructions:

- Switch off the machine and disconnect it from the power outlet. Make sure all moving parts have stopped.
- Unscrew the oil drainage plug.
- Lift up the motor end of the machine (see figure) and empty the hydraulic oil into a 4 litre container.
- Lift up the machine's stand end (see figure).
- Fill with the volume of hydraulic oil specified for the machine model under "Technical data".
- Clean the dipstick and insert it into the oil tank while the machine is being held vertically.
- Check that the oil level is between the two lines on the dipstick.
- Clean the oil plug and the dipstick again before screwing the plug into place. Tighten the plug properly to avoid leaks when the machine is once again placed horizontally.



Check regularly that the oil level is between the two lines on the dipstick. Top up with new oil if necessary.

The following hydraulic oils or equivalent are recommended for the log splitter's hydraulic system:

SHELL Tellus 22
 MOBIL DTE 11
 ARAL Vitam GF 22
 BP Energol HLP-HM 22

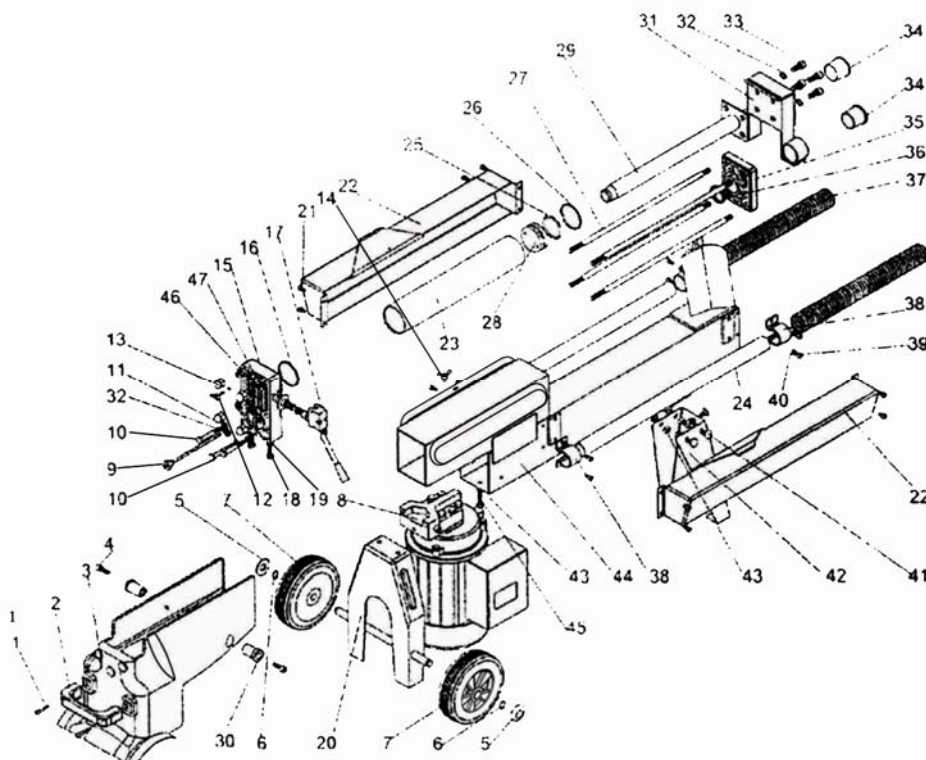
MAINTENANCE

- Make sure that the machine is clean and that moving parts are well lubricated.
- Sharpen the edge of the splitting wedge and remove burrs and other signs of wear with a fine file after a period of use.

TROUBLESHOOTING

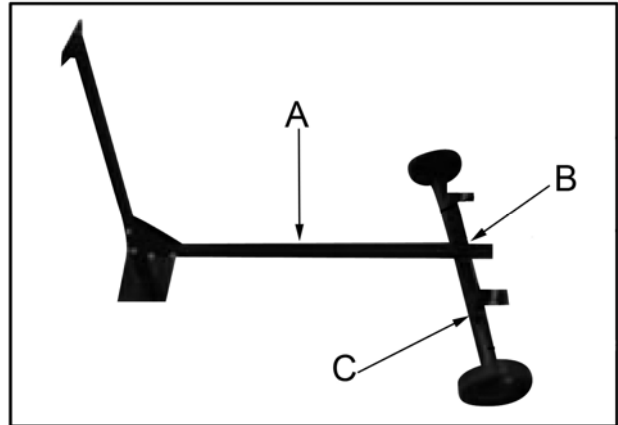
Problem	Possible cause	Action
The log cannot be split.	The log is incorrectly positioned.	See the section "Operation" for correct placement of logs.
	The size or hardness of the logs exceeds the machine's capacity.	Do not exceed the machine's splitting capacity.
	The edge of the splitting wedge is blunt.	See the section "Sharpening the splitting wedge" in order to sharpen the edge of the wedge.
	Oil is leaking.	Locate the leak(s) and contact the dealer.
	The adjustment screw for the machine's maximum pressure has been changed. The maximum pressure has been reduced.	Contact the dealer.
The wood feeder moves jerkily, is making a noise and vibrating abnormally.	Too little oil and too much air in the hydraulic system.	Check the oil level and top up if necessary. Contact the dealer.
Oil is leaking from the cylinder or other parts.	Air has become trapped in the hydraulic system.	Undo the bleed screw 3-4 turns before using the machine.
	The bleed screw was not tightened before the machine was moved.	Tighten the screw before moving the machine.
	The oil drainage plug is not tight.	Tighten the oil drainage plug.
	The hydraulic system's control valves and/or seals are worn.	Contact the dealer.

EXPLODED DIAGRAM

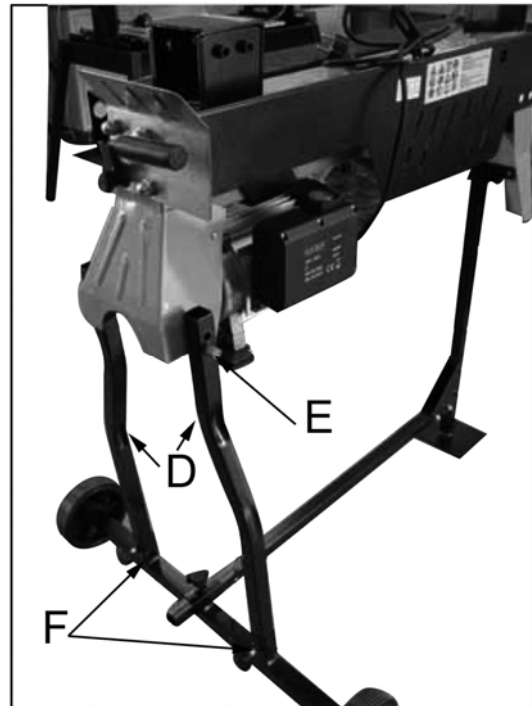


ASSEMBLY INSTRUCTIONS FOR LOG SPLITTER STAND

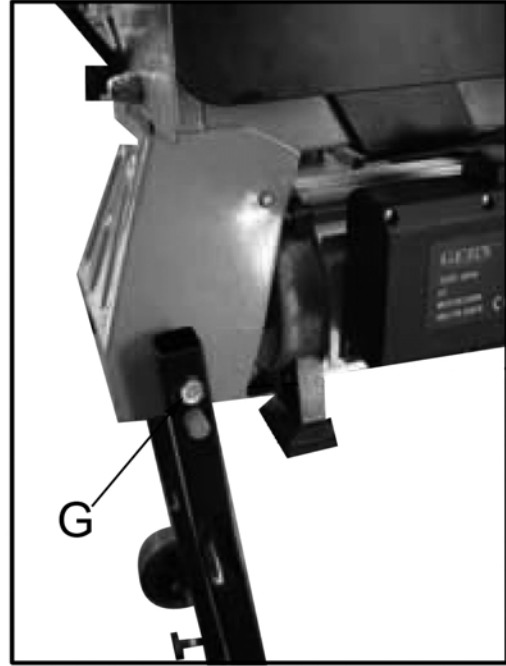
Place the square tube (A) in the hole (B) on shaft (C).



Place the log splitter on the front part of the stand. Fit the legs (D) on the log splitter. Ensure that the rod (E) goes into the lower holes. Place the legs in the mounts (F) on the shaft. Tighten the locking screws.




Secure the two screws (G).



Secure the handle.



Subject to printing errors and design changes over which we have no control. In the event of problems, please contact our service department www.jula.com

	<p>Care for the environment! Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.</p>
---	--



**EC DECLARATION OF CONFORMITY
EG FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EF SAMSVARSERKLÆRING
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

certify that the design and manufacturing of this product
intygar att konstruktion och tillverkning av denna produkt
bekrefter at konstruksjon og produksjon av dette produktet
oświadcza, że budowa i sposób produkcji niniejszego produktu



**Logg Splitter / Vedklyv
Vedkløyver / Łuparka do drewna
HLS6T-52 2100W**

Item number / Artikelnummer / Artikkelnnummer / Numer artykułu

380-026

conforms to the following directives and standards / överensstämmer med följande direktiv och standarder:
er i samsvar med følgende direktiver og standarder / są zgodne z następującymi dyrektywami i normami:

**Machinery Directive 2006/42/EC
Low Voltage Directive 2006/95/EC
Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC**

**EN 609-1/A2:2009; EN 60204-1/A1:2009
EN 55014-1:2006; EN 55014-2:1997/A1:2001
EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-11:2000**

This product was CE marked in year - 09

Name and address of the person authorised to compile the technical file: Jonas Backstad
Box 363, SE-532 37 Skara, Sweden

Skara 2011-06-30

Stefan Rundberg
PRODUCT MANAGER